

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre . . . 1'90 pts.  
 Províncies y Ultramar un any . . . . . 6'00 Id  
 Extranjeré . . . . . 18'00 Id

Se paga per adelantat no retornem els originals

TARIFA D'ANUNCIS PROSA O VERS

Per setmanas y amb variació)  
 Pàne entera . . . . . 80 pts.  
 Id. mitja . . . . . 40 Id.  
 Id. quarta part . . . . . 20 Id.  
 Id. octava part . . . . . 10 Id.  
 Versos de 10 reïxes . . . . . 2 Id.  
 Id. Id. 5 Id. . . . . 1 Id.  
 Amb prosa 5 centims per paraula.  
 Preus convencionals amb contractes anuals

PREU  
**10**  
 CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORÍSTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Redacció y Administració  
 CARRÉ RAMÓN LLULL, 17-5m.  
 Directó: ES MASCLÉ ROS

D'es banquetes de Diumenje

S'enfermedad de moda, arribada a ca Don Bernat, per cavostre y canostre, mos fe desisti d'es projectat banquetes, si be a darrera hora, mos reunirem amb fraternal comilona una vintena de corals amichs de s'ex-Rectó de sa Parroquia de Sant Cristofol d'Ivissa asseguent a sa taula la señora Rita que tossi mes que no menjá y na Riteta, que apesá de també está costipada movia escándol fent cas a tots es que per homenietjarle se reuniren.

Que es Restaurant La Fayette sa lluhí, no hey importa recalcaró ja que hasta es desmenjats feren bona feina. Qui no refeji sa reganax tres o quatre vegades. Es servici inmillorable. Rápít, atent y oportunnissim.

Y apesá que fos un diná íntim, no hey faltaren alocucions a s'hora d'es brindis, destacantse amb so seu parlament es veterano amich Don T. A. que fe un viu retrato de Don Bernat elevantlo fins a la cima de que es mareixedó, rebaixant fins a n'es fanch pudent es que croan com a calápots per dins ses pertilents sacristies.

També son mareixedores d'elogi ses sentides paraules d'es nostros bons amichs que amb so cor parlaren, Rafel Crespí, es correligionari Fernández y altres reunits que sentim no recordá es seu nó.

Una recolecta entre es reunits sumá corante y pico de pessetes quedant d'aumentarle es donants entre ses seues amistads per veure de obrí a na Riteta una libreta d'ahorro a sa Casa de Banca que mes garantías dóni perque axí cuant sia majoreta tenga un grat record de profit d'es que es cuidaren d'ella abans de treure sa primera dent.

Finalment, sa lletji sa carta de adhesió rebuda desde Ivissa que diu axí:

«Con motivo del Banquete-Homenaje que para festejar el primer aniversario del nacimiento de la hijita de Don Bernardo, celebran en este día sus protectores y simpatizantes, no podía faltar la adhesión debida de sus paisanos que paso a paso han seguido su calvario.

No podemos por menos, los abajo firmantes, que reconocer, de una manera llana y explícita, la actitud generosa y protectora de Don Jorge Martí y Rosselló, cualidades éstas que solo puede adornar a quien como él; sienta en su espíritu la rebeldía de la libertad y en su conciencia la convicción anticlerical que le caracteriza. Con orgullo y honor puede ostentar el timbre de la gloria de haber arrancado a Don Bernardo—víctima propicia del chacal ensotariado—de la charca clerical pestilente.

Si Don Bernardo, siguiendo el ejemplo y táctica de sus ex-colegas hubiera abandonado a su actual esposa y al fruto de sus amores en la ciénaga de la prostitución, tal vez lo hubiéramos visto canonizado y adorado en los altares; pero nosotros, dotados de la razón con que la Na-

turalza nos ha favorecido, preferimos su gesto alto y digno que verlo esculpido en estatua y adorado por memos e imbéciles.

Siga el camino emprendido, no se arrepienta de su proceder, que es más agradable al verdadero Dios lo que Vd. ha hecho que no lo que le aconsejaban sus ex-compañeros, verdaderos Atilas de la Naturaleza y de la Humanidad.

Como ibicencos, nos adherimos a este homenaje y como anticlericales aplaudimos su actitud, recordándole que ya que ha podido escapar y romper con esta gente no sienta debilidades y flaquezas; pues para estas encontrará en nosotros —enteramente convencidos de nuestras convicciones—el apoyo unánime y el consejo amistoso que pudiera precisar.»

José Escandell, Antonio Cardona, Carlos Redolat, José Boned, Agustín Gutiérrez, J. Mir, José Cardona, Vicente Juan, Manuel Redolat, Augusto Redolat, Juan Gómez, Juan Roig, Eulogio Torres, Antonio Ferrá, José Tur, Juan Prohens, Juan Cardell, Antonio Mari Boned, Bartolomé Ribas, Antonio Mayans, Vicente Cardona, Alfonso Mari, Pedro Costa, Mariano Tur, Alejandro Martí, José Torres, Benjamin Costa, Benjamin Ribas, Miguel Mari, Juan Torres, Antonio Torres, Pablo Arbau, Juan Ramón, Juan Ramón Ripoll, T. Blasco, Vicente Dols, Pablo Garcia, Juan Ferrer Serros, Juan Ferrer, José Ribas Torres, Eduardo Chorrat, José Chorrat, J. Budeno, Vicente Llovera.

Axó totsol basta per sébre qui es Don Bernat.

Es seus coterráneos que el coneixen mes que noltros, ponderan ses seues virtuds y cuant heu diuen elis, no heyá dup-te, es axí.

Cuant desaparezca s'enfermedad de moda «La Ceda» organisarém un banquetes monstro, al cual ha oferit es seu patrociní un numerós Grupo de Republicanos sense adulterá.

Ja vos na parlarem.

Epistolario

Respuesta al culterano Miguel Bover.

Desde el nacimiento de Góngora, llamado también el Príncipe de las Tinieblas, hasta nuestros días, no se ha presentado un caso patológico más digno de ser estudiado por psicólogos, paleontólogos y demás caterva de hombres de ciencia, que el caso que se ha presentado en vos, colega Bover.

No creáis que me plazca el polemizar con vos, pues yo también tengo fuera de la zona polémica a mi somier, (debe ser bastante duro el dormir en catre ¿eh?); pero, se presentó la circunstancia de que heredé de un tío que tengo en las Antillas, un diccionario en bastante buen uso, y pensé que el mejor provecho que podía sacar del libro era meterme a leer, traducir y comentar vuestros soporíficos artículos.

Pero no todos los mortales tienen la suerte de poseer como yo un tío en las Antillas, y que además le haga heredero de un diccionario, y, héte aquí que yo lanzo un laudable grito al cielo en defensa de estos indigentes lectores que no disponen de elementos para traduciros, y ya vemos como se me paga: con diatribas, con intemperancias inhábiles, con zandajas literarias... ¡qué delito cometí!...

Y luego, por si fuese poco, os metéis con mi inofensivo apellido, procurando salir por la tangente, añadiendo en vuestra pía epístola que mi apellido «Vitrac» os evoca vuestros felices años de la niñez en que vivíamos «tutti contentis», puesto que aún no escribáis.

¿Acaso vuestros amiguitos de la infancia os llamaban «Vitrac», como a mí?

Entre los que han leído y leen vuestros engendros literarios he hecho una encuesta para que me expongan su opinión sobre lo que vos escribís, y he visto con asombro que las opiniones se hallan muy divididas: unos dicen que escribís en griego, y los otros que en latín; pero todos se hallan de acuerdo en decir que no escribáis en «jamás de los jamases»; por lo cual se deduce que no he cometido ninguna incongruencia en meterme con vuestros escritos, que si es verdad que sean fruto de la autodidaxia, va a pasar ésta más de moda que el viajar en diligencia.

Tenéis razón, amigo Bover, en lo que manifestáis, de que «es tan difícil substraerse de la extravagancia tan en boga», en eso si que estamos de acuerdo. La extravagancia, consecuencia muchas veces de la pedantería, no cabe duda que es más contagiosa que la gripe.

Y por último, perdonadme de que me haya metido tanto en vos; este será mi último envío. Me marcho a comprar una aspirina, y echándome en mi somier, apartado de toda zona polémica, me pondré en estado «nirvana» para olvidarme de todo lo que se escribe en este pícaro Mundo.

Sandatio Vitrac

Secretario de la Sociedad «La Tranquilidad»

FOCH COLGAT

ADIVINANZA

Un árbol con doce ramas  
 cada rama cuatro nidos  
 cada nido site pájaros  
 con nombre y sin apellidos.

GEROGLIFICH

PEIX  
 LA TERRA  
 XARADAS

I  
 Ma prima ábre sanitós  
 es llinatge d'Inglaterra.  
 Desdixada aquella terra  
 que no poseyesca el dos.  
 Tot, fet de pasta de jerra  
 emplean nins fumadós.

II  
 Primera, forsa mos dona  
 dos, un metal molt preciós  
 tercera, article amb so dos  
 devant, a tota persona  
 li agrada. S'un amb so dos

y tres mesclat, etcelet  
 de náfres medicament,  
 si heu preniú per altre vent  
 a n'el tot trobaréu vos  
 un instrument preciós  
 per música competent.

PREGUNTES

- 1.ª ¿Quines lletres son que lletjides a s'en endret, denóten una classe de peix molt gustós y lletjides al revés una classe de carn molt gustosa també?
- 2.ª ¿Ahont van ses moscas mes depressa?
- 3.ª ¿Que es alló que es fresch y calent tot a un temps?
- 4.ª Quin és es milló sistema per trobá Sa Corema Curta?

SEMBLANSES

- 1.ª ¿En que s'asemble una rata piñada amb un homo cuant s'hen va a jeure?
- 2.ª ¿Y moltes teulades a n'es Camps sense conrà?
- 3.ª ¿Y sa fábrica de Porto-Pi amb so vaporet de Cabrera?
- 4.ª Y un estel (d'aquests que amóllen ets atlots) amb un colomista cuant arruixa?

FUGA DE CONSONANTS

i... i... i.i.i...

BUIDA-CERVELLS

2 y 2, ¿cuants fán?

(Solucions a n'es número que ve).

Per volé fe papé

Que axí com hem vist passá es Carnaval, vejém acabá sa Corema.

Amén; y qui no heu díu que rebent. Bon Carnaval. Anguany mos hem divertit molt. No heu pot dí axí en Cosme, es jermá d'en Damiá, que

una mascareta fina  
 de confetti el va atepí  
 y a l'hondemá va pahí  
 una llarga serpentina.

Heyá mascaretas que tenen unes ocurrencies...

Es que en Cosme, devallá d'es poble dispost a fe papé y no el va fe fins es día sigüient que arribá a n'es poble de regrés de sa gran bulla de ses fleses.

Si enllloch de menjá confetti, hagués fet com es seus cinch compañeros que anáren a n'es Restaurant Mallorca d'es carré de Soledad 18, devant es Correu Principal y allá amb una de roñonets al jerez que los posáren amb disposició de dí sense mentí que tenien mes roñons que ets altres, y una de pollo que los empimpollá fins a n'es punt que a tres d'es cinch tres mascaretas los compáren es caramellós, y gastaren menos sopant be es cinch compañeros d'en Cosme, que en Cosme totsol no gastá amb confetti y tot... per volé fe papé y... papé va fé.

Cosme no síes babáu si a Ciutat has de torná, procura aná a menjá es menú de C'an Arnau que ja es lo milló que heyá.

# Lo Increible Sindicat, 37 PALMA

## SA MILLO SEBATERIA SI VOLEU FE ECONOMIA

Falagué caminará  
qui es còmpro es calsat allá.

Es un calsat de primera  
que a tots es demés supera.

## Lo Increible - Sindicat, 37 - Lo Increible

PLATON Carré Sirena  
INCA Mallorca  
Es que INCA visitarà si beu Platon grat record s'hen durá.

Sa Corema acursará  
qui procur beure Platon  
tant si va com si no va  
a sentí es piados sermón  
que es diumenjes sa ferá.

Abans d'aná a n'es sermó  
amb Platon sa jent convida  
que es signe de distinció  
y Platon a sa sortida  
que es sello de prevenció.

### De Inca

#### Coses de Futbol.—En serio.—¡Que cante!—«Ecos Deportivos»

Fué ello un día cuando en broma; después del retorno triunfante de los Campeones por 3.º año tras titánica lucha contra 4 teams de Palma, Arbitros, públicos insultantes y como final hubieron batido el Ciudadella; (quejándose amargamente de tal comportamiento) lanzamos a la publicidad, la conveniencia de abstenerse el Constanca de tomar parte en el próximo torneo.

Generalizose el pensamiento y no se celebró banquete ni acto público en obsequio a los jugadores, donde al brindarse no se hiciera alusión a dicha retirada.

Entendiéndose los directivos que el clamor general reclamaba medidas radicales, vino aquello de «otro día» tomar el acuerdo y ¡ZAS! a las primeras de cambio, (el mas modesto de los Presidentes) «el día» que la Federación trata del asunto, pone las cosas en claro y anuncia la resolución (grave por cierto pero justa y razonada) de que el Constanca, no toma parte.

Ya la cosa en serio, han venido luego las quejas y comentarios, de si, o no, hay derecho a tales o cuales perjuicios.

¿Quien o quienes los han buscado?  
¿Por ventura el Constanca no tiene perfecto derecho, defendiendo sus intereses) a colocarse en la cómoda postura, para ahorrarse insultos de gente fanatizada? y ahora... ahora pa esos FANATICOS—FABIO ¡ay dolor! Fobios o Fobias, que hegan lo que les de en gana y si con esa digna postura no se pone remedio al mal y sigue la farsa, que se tomen medidas en consonancia cual su merecido, inclusive retirada.

Y veamos si resultan a la postre o al fin—(Campos de Soledad mustios). ¡ay dolor! Fabio.

Formalito.

NOTA. Tomen nota los buenos aficionados, que el Constanca (según se dice) jugará 2 partidos 2 con el famoso Campeón d'Austria Firsth los días 19 y 21 de Marzo.

¡Alegrémonos que así sea! y hasta luego.

Vale.

### Mas de Inca

#### Futbol

Deciamos en una de nuestras crónicas que el F. C. Constanca por ofrecimiento espontáneo de uno que otro entusiasta, organizaba un torneo para teams de 2.ª Categoría payeses y tenemos entendido están ya inscritos los Reservas de casa, Alaró, Consell, Binisalem y Lloseta.

Habrá Copas para los primeros y segundos puestos al igual que medalla.

Cuidaremos de informar a nuestros lectores minuciosamente de la marcha y resultados, que celebrémos y estamos deseando sean interesantes para la afición.

Hoy 3—Paloma y pupurri Constanca con la reaparición de Ximet después de cumplida la condena rigurosamente.

Antes del encuentro, infantiles Manchester Constanca triunfan Constantes por 4 a 0—mercedamente.

Salen los Constantes y el primer peligro al minuto marca el Paloma; ovación en dos minutos 3 intervenciones Guarda-Paloma peligrosas y a los 4 Antolin empatada, a los 10 marca Barber, a los 18 Ordinas a los 25 Paris de magistral cabezazo y llega el descanso Paloma 1.—Constancia 4.

La 2.ª parte al principio marca Paloma y se ovaciona luego viene el 5.º de Paris, Penal del Paloma y Franch lo perdona llegan al fin sin alteración.

Formalito.

#### Algo mes sobre Es Crédito

Fins avuy, ningú absolutament ningú, ha intentat siquiera contradi res de lo molt que sobre es Crédito Balear hem pregonat durant 3 meses.

Cregerem desde un principi y seguim pensant com pensav llévó, que forzosament es Crédito ha tengut lladres, o son beneits los elements directius y administrados. ¡pese a quien! Sa Ultima Hora se lamenta de certa campaña difamatori y parla de anónims e insultos.

Noltros; no hem escrit anónims ni insultat

ningú; per tant no parla ni pot parli p'és FOCH Y FUM.

Es mes: si algún Chico o Grande de la gran prensa, (sa prensa que segons noltros amb un asunto de tal trascendencia deuria informá diariamente a los acreedós) creu que la nostra campaña no es mes HUMANITARI y mes justa, que el seu mutisme, que mos contradiga, y a... bon entendido pocas paraulas; res de indirectas.

Nostra campaña Pro perjudicats, la venim fent a la luz del dia y mentras no mos demostrin lo contrari (ses lumbreras) o quien sea seguirem en sas mateixas.

Llorens Beltrán.

San Bartolomé 14.

Baile disfraces con premios valiosos en Unión R. Federal y Baile de Máscaras en el Círculo Recreativo hoy 4.—La alegría y el bullicio (según nos han contado) duró hasta muy avanzada la madrugada; los Republicanos danzan al compás de las Orquestinas, The Merry Boys y Ton y Tom Jazz y los del Círculo R. con renombrada Orquestina de Palma.

Plazas y Calles céntricas inusitada animación. Esta noche están poco menos que olvidados los momentos sublimes del Crédito Balear.

L. Beltrán.

### Artá

Sombras en la noche vemos pasar con gran misterio y se dirigen a un edificio espacioso y entran en el.

Sentimos el ruido de la puerta al abrirse y una voz misteriosa y sonriente les dá la bienvenida.

Entrad sin enredos, hace tiempo que estaba esperando vuestra visita—perdonad nuestra tardanza pero tened en cuenta que no hemos perdido el tiempo, seguimos trabajando y obtendremos una victoria aplastante, nuestros trabajos son rudos pero aprovechados.—Si es así no os faltará la recompensa, se oye a través el rumor de las puertas y nos quedamos pensativos que misterio encubriría aquel terceto a altas horas de la noche.

Seguiremos la pista de estos personajes y procuraremos esclarecer el misterio.

Un trasnochador

#### Mes d'Artá

Sagueixen un gran número de obrés parats sensa dá una completa satisfacció porque no heyá feina diari, hey ha rumós que ni heyá uns cuants que máman a sa mamella de devant y no los fa falta ni un jornal, axó fá mala oló, si efectivament es axí procurarem enterarmós y donarem conta de sa veritat.

Un obré

### D'Alaró

#### Entre veinades

S'altre dia me trobava per casualidad devall es Pont de los Demunt, no importa di es perquè. Era entrada de sa fosca. Cuant ja anava a sortí, sent potades y rumbors; vaitx guaitá una mica y vaitx veure que eren madó Tonina y madó Fransina, ses cuals sa turaren conversant demunt es Pont, de cuya conversa vaitx poré cuí lo siguiente:

Madó Tonina.—Ja hem passat es carnaval y jo n'estich ben contenta porque no heuré d'acompañá sa meva fia a n'es ball. Si vesis es gréu que ma sabia haverli d'acompañá, amb aqueix frét, ¡oh!... Pero, es derré cop n'hem sortit.

Madó Fransina.—No idó jo som ben diferent. M'agrada molt divertimé, tanmateix domés porém disfrutá quant som vivas.

Madó Tonina.—Tots son gusts.  
Madó Fransina.—Si. A jo m'agraden ses cosas amb xuya, ses máscaras y ses orquestinas. Mira, a sa que tocava allá baix, ni havia un que feya unes cosetas, fieta ma feya esbutsa de riura, era es que tocava es «jaz blaix».

Madó Tonina.—Ara que parles de máscaras,

l'has donat conte de que anguañ ni heyá agudes pocas? No parexia carnaval. Y a los Demunt que sempre hey havia una guarda de fedrins que sa tiraven algo y ferina... Alló era bulla. Y anguañ no hey hagut res de tot axó.

Madó Fransina.—¿Que no saps porque? Idó axó es degut a que anguañ l'havian d'aná a cercá d'enfora a s'aigo porque sa manxa de sa Plasetta ae los Demunt, no hen te.

Madó Tonina.—Tens rahó y axó porque dou esse? Ja fa estona que no ni havia faitada.

Madó Fransina.—No tenguis po, no hen falta segous a na quinas manxas. N'hi heyá que vesan per alt, es temps que altres no hen tenan jens. Y ara cada día venga sa jerra a n'es costat y cap a sa siquí, que has de fe, fieta, sensa aigo no hey porem está.

Madó Tonina.—Jo hey vaitx amb dues per no passá tant es camí, saps quina costa mes mala de pujá.

Amb axó tornen partí cap a los Demunt. Y jo arrib a canostrá, agaf sa ploma y publich lo sentit porque val la pena de que, qui n'está encarrugat, sa preocupi per aquest problema. ¿Que heu ferá per pretenció o per venjansa? No heu se; pero, un barrio tant digna, tant nobla y, sobre tot, tan elevat com es de los Demunt, mareix certa consideració y sa li deu havé de tení. Y no parlem d'es meu barrio...

Es Forné de ses Rotes

NOTA: He rebut es cariños y fraternal saludo de s'amich Juan Rigo d'es Pont d'Inca, el cual no tenc es gust de conxerló personalmente, apesá de que él se presenti com a paísá meu, cosa que verdaderament desitjaria per estreñarli sa ma, ja que es un d'es colaborados que mes m'han admirad p'és seu acert en so trabay que va realisant demunt aqueix tant populá setmanari. Mandi a n'es seu servidó que el saluda.

Es Forné de ses Rotes

### !Fora llana!

Ja s'ha apagat es lium d'es bon humó.

A reveure Carnaval.

Ha venguda la Señora Corema y no queda mes remey que conviure amb ella set setmanes seguides, esperant el Ram per comprá sa jugeta y Pasco per matá es xot si hen tenim.

Per cert que anguañ diuen que es xots anirán regalats. ¡Heyá tanta llana!

Si be confiám que a sa primavera d'estiu hen desapareixerá molta, ja que sa llana en s'hivern es indispensable, pero en s'estiu fa nosa y sols la póren soportá es llanuts de abo-lengo.

Lo que mes mos denota que sa llana desapareixerá en vení s'estiu, son es numerosos encárrechs que ja te fets sa molt important y may por alabada Sastrería Janer d'es carré d'es Sindicat 35, ahont es primarencs per po de fe tard, ja s'han comenat es fresco, per alló de que «hombre prevenido vale por mil».

Vos convidám a que mos imitéu. També noltros ja hem triat porque com que sa róba d'estiu s'arna, no volém que mos venga sa repetida d'es Calvari de l'any passat que mos despertárem a n'es bull de sa feina y ja féya frescó cuant estrenárem es fresco.

Ale idó, fora dormí s'actividad heu demána, arreconáu prest sa llana y a Ca'n Jané envelaulí que no li ve d'una cána.

### Calviá. (Retrasado)

Un Teatro viejo convertido en Bordell

A la voz de un fandanguillo aquí me pongo a cantar pero no puedo pensar donde se suele bailar el baile del farolillo, ¿quien lo sabrá adivinar?

En este pueblo tenemos personas que no comprenden que por un premio se venden cositas que no sabemos, pero muy bien comprendemos su modo de proceder porque no puede caer dentro de nuestro peldañó que en un pueblo tan pequeño prostitución pueda haber.

También hay un personaje que premia propaganda sin pensar que quien mal anda muy pronto pierde el coraje. Yo digo será salvaje esa cara de avestruz que hizo apagar la luz mientras estaban bailando, lectores vayan pensando como está el clavo en la cruz.

Entre bailes y zarzuelas se reune este rebaño sin reparar con el daño que traen esas escuelas, van poniendo las espuelas a las yeguas del lugar porque las quieren domar a las más desenfrenadas se las llevan camaradas a dentro su Picadero y porque no les cueste dinero les regalan las entradas.

Pero que sigan esas ratas marchando al Teatro viejo y vereis por vuestro espejo que no hay más que beatas, vendedores de patatas que siempre llevan consigo el retrato de su amigo que bien sabemos quien es grabado lo llevan pues a partes que hoy no las digo.

Era tan grande la escena que más no puedo contar pero os podeis fijar que pronto vereis pasar mozas con la tripa llena.

El Padre nuestro

### Restaurant LA FAYETTE

Cuant sortiréu d'es sermó,  
per pegá sa roegada  
ella es sa casa indicada  
per ferhí un bon ressupó,  
barato heu de pagaró  
ja que l'amo es qui cománda  
y no te cuinés de tándá  
sinó que és él es cuiné  
y a sis reals cubert te  
que es de ganga y propaganda.

Felicitu, 4 - Pop Carré Sindicat

Entrada Carré Alaró - Travessa Mercet

### De Lluchmayor

## Entre la prostitución y la Constitución no hay incompatibilidad

En verdad de Dios que esta frase, por su genialidad, merece los honores del mármol. Es todo un poema. A pesar de su concisión, Gonzálo de Reparaz ha plasmado en ella todo un proceso de un período de la política española; período oprobioso, que nos llenará de vergüenza en el porvenir.

Casi simultáneamente a esta frase, he leído en este periódico un artículo de Lluchmayor, y ambos tienen un mismo fondo político, existiendo entre ellos la relación de causa a efecto; es decir, que el autor del artículo aludido se lamenta de las arbitrariedades políticas de nuestro Pueblo, y esto, claro está, es un efecto cuya causa radica en el enunciado de la frase que encabeza este pequeño trabajo. He ahí por qué lo he concebido y el cual dedico a mis caros correligionarios.

Pues bien, el articulista de marras ha narrado un episodio de la vida edilicia que, a más de revestir caracteres de tremenda injusticia, es principalmente grotesco. Grotesco tenía que ser, en efecto. Pues del señor Carbonell, Alcalde Presidente del Ayuntamiento, su principal prot-gonista, no se podía esperar, dadas las cualidades que le adornan, otra cosa que no fuera una barrabasada grotesca. Lo contrario hubiera sido lo ilógico, lo incomprensible y lo absurdo. Porque ¿a quien se le ocurre pedir inteligencia, tacto y moderación a un portarate o a un zoquete? A nadie, absolutamente a nadie que esté medianamente cuerdo.

No obstante la dureza de estos adjetivos—que forzosamente han de ser de este jacz, si nos hemos de ceñir a la realidad—al enjuiciar la actitud del Alcalde, en descargo suyo, hay que tener en cuenta un complejo de circunstancias que en cierto modo justifican su modo de ser y de portarse. Por ejemplo, los momentos vividos, políticamente han sido en extremo difíciles. Se necesitaban, por tanto, grandes remedios. En su virtud y a tal efecto se pensó en un Alcalde de cara dura, que fuese la encarnación genuina de la fuerza bruta, y dicho y hecho, ¡zas!, se echó mano de ese estok formidable de paletos que poseen los mongoles que nos gobiernan y ja está. Ya tenemos, pues, por arte de birlibirlique, al campesino rudo y analfabeto convertido en Alcalde de Lluchmayor.

Pero conste, también en méritos a su persona, que el tío se ha adaptado, en ciertos aspectos, maravillosamente al medio ambiente que le rodea. Ya no es el tipo descuidado, sucio y desaliñado de ayer, no. ¿No habeis reparado, por ejemplo, en su atavío exterior? ¿No os habeis fijado que abrigó lleva más ceñido a su cuerpecito gentil? ¿Y sus zapatitos de dón-gola semi grana, y sobre todo su cogote tan peladito, con su pelo tan bien arregladito, que tal? Pero si se compara su chapelo de nutria, tan bonito, con el promontorio encéfalo que lo sostiene, ¡que contraste existe! Y es que lo que más falta le hace, no se despacha, precisamente, en sastrerías. ¿Que suerte si V. lo pudiera comprar! ¡eh! señor Carbonell!

En fin, que nuestro Alcalde, políticamente es un astrakán, huelga decirlo para los Lluchmayorenses, de sobre lo saben estos; lo digo sólo para los forasteros por si algo puede interesarles. Pero no obstante ser ello en mi Pueblo un hecho *tutti quanti*, parece que el articulista citado lo ignora, pues matiza su artículo con algunas admiraciones. ¿Pero, amigo articulista, V. se asombra de verdad? ¿Si? ¡Pues qué cándido e inocente es V.! Yo sabía que la inocencia había existido en el mundo en tiempos lejanísimos, pero creía francamente que Herodes había acabado con ella de cuajo, y ahora me resulta que V., caro articulista, es un superviviente de aquellos tiempos bíblicos. Triste sino el suyo, para inocencia entre tantos pecos como pueblan el mundo.

Y, por último, vayan dos palabras para ver si consigo, amigo escritor, curarle de asombros y espantos. ¿Se ha fijado V. que la prostitución no es incompatible con la Constitución? ¿Si? Bueno. Pues la palabra prostitución, en el caso que nos ocupa, no debemos tomarla en su verdadera acepción carnal, sino que, dada su índole y naturaleza abstracta, debemos interpretarla en un sentido meramente moral o espiritual. Y cuando la parte espiritual de un cuerpo está prostituida, cuando se ha perdido toda noción de ética y de moralidad, es ya algo monstruoso que no tiene remedio, es algo peor que la misma muerte.

Y si la Constitución, lo que debe ser más sagrado y respetado de la Nación, se encuentra en este estado, ¿a que extrañarse que se hallen en el mismo estado sus Leyes complementarias, que es lo que parece extrañarle a V. en su artículo?

En el orden político, como en el de la guerra, la parte más preciada del botín consiste en la violación de las belleidades que le son más caras al vencido. Y piense V. que hemos sido vencidos por un tercio mongol con un Estado Mayor de camiz y estola.

Prepárese para ver cosas gordas. A lo mejor verá celebrar elecciones con las Casas de Pueblo clausuradas y en Estado de guerra. Todo puede ser en este mundo

Cristóbal Monserrat

### P'es quintos de Son Suñé.

Ara me som determinat escriure a n'aquest papé d'es quintos de Son Suñé, es papé que han trebayat per organisá un ball per sa bulla grossa fé.

Cuant es ball comensá, tocá S'Orquestina y va ese cosa tan fina que a mi molt me agrad

# Calé CASA PEDRO

Calle RUBI esquina ESTADA

Siempre, siempre está atestado de gente que acude allá. De sobra está demostrado que nadie le llegará.

La Casa Inigualable por su múltiple variación en TAPAS para el vermut.

Casa Pedro es preferida por su excelente licor, e inmejorable sabor que te deja su bebida.

## Maria de los Dolores Beneyto

PROFESORA EN PARTOS

Ex-Alumna del Hospital Clínico de Barcelona

Calle Galera, 4 - 2.º - (Visita de 11 a 1) - PALMA

Sa cosa va ese fineta, quant es ball sa comensá jo vatj parti per entrá y me varen demaná si jo volia pagá per entrá una peseta.

P'es ball de quintos have de pegá una peseta jo me fatj bé se... que balli qui vol ball.

Ea quintos de Son Suñé, per es poble deverti a n'es Poble d'es Pilarí aquest ball mos varen fé y ara los dirá es papé lo que han estats fins aquí.

Quintos vos vuy avisá que si tornáu fe sa porcada y jo heu sé, altre vegada vos tornaré publicá y un poch mes agre será, per ara ja bastará y fins un'altra vegada. Jo vos deman per fevó si ball heu de torná fé y dobbés heu de menesé veniu y vos na dexaré com amich y compañó.

Per ara ja bastará d'es quintos de Son Suñé si balls heu de torná fé procurau quedá mes bé y sa amistad agotará fins que en torneu fé enfadá.

Son vuit o nou jovenets que aquest ball varen fé y quant es ball va está bé en pujá un a dalt y digué, are vos encantaré una partida de billetes. Fé pagá una peseta y encara encantá billetes els sa tenia ben estrets, feis es negocis ben nets sou uns pollis arrufadets.

Demostrau que en teniu moltes y jo per mi anau mes nets que una cama rotja.

Ara ma vuy despedí d'es quintos de Son Suñé mes no els se molestaré si pensan tornaró fé axi.

Un que si trovava.

### Versos de Manacor

EL AMOR Y EL DESENGAÑO

Mis amores con cadena brillan un profundo error cambia todo color y algún color envenena desde aquí vibra mi pena y padeczo de infortunio es grandísimo mi dolor todo a causa de mi nena.

Niña sufro de dolor, niña por tí he sufrido a tu brillantez la miro, es grande tu resplandor la reja en tu redentor, oigo feliz tu sonido desde en cuando en cuando miro y siempre te veo peor.

Cuando te tengo a mi lado pienso que bueno es vivir, cuando estás lejos de mí lo mejor del mundo es malo pensando en tí siempre lloro y tu no piensas en mí puedo ver muy cierto así que propagar es en vano.

Recuerdas aquel feliz día que me jurastes tu amor, tu brillantez daba ardor lo pienso cual es tu guía tu pa abra consentia tu asombro de calor tu querer, tu corazón como te has suspendida.

Cara de sol me jurastes lo que cumplir no podías acuérdate de aquel día piénsalo y no me hables, junto a mí placere quedastes en nuestro acuerdo vivía solo tu luz perseguía y y que jamás me olvidastes.

Recuerdo tu voz impía tu belleza de razón dijistes con emoción lo que tu voz presentia desde allá yo sostenía una fuerte ilusión y solo tu corazón a mí me pertenecía.

La senda de los amores la siguen niña querida mi desengaño este día me das y me da dolores por el atajo honores el camino en plena vida si la siguieras sería corazón de corazones.

Que amarga es nuestra vida como la hoja del limón con todo mi corazón a una mujer quería era amarga, lo sabía la vida y todo su don amarga es la traición que sostengo en este día.

No os fieis de las mozas en que lloran sangre al mar que son como mariposas cuando empiezan a volar no confundais su ardor que se demuestran celosas pero son mas sospechosas que más no lo pueden hablar.

Un manacori

Aquest escrit ha posat un qui s'asunto li ha picat.

NOTA.—No ha acabat sa carrera que se mecha encara crema.

Corresponsal.

### Gloses p'en «Pep de se posteta» (es trencat).

Per se chimbomba y ferreguins

Lectors: una historieta amb axó vos deleiteu, segurs que vos devertirem maldement sia curteta y si hey ha cualque falteta també mos disculpau.

Perlerém d'un magistrat que a n'aquest poble tenim... y con que amb éll mos devertim tot lo dia de bon grat es per axó que me encarat a fé amb éll un xerrim.

Es revengut y agosarat y sol bolli a tota hora, are si cualque pic plora quant sa dóna l'ha renyat y la posat a defóra morro clós y arrufat.

Deim revengut y capás y de llengo me sol demostrá... S'altre día—¡oh, quin, cás!—a n'a-

quest poblet passá, l'home tant y tant s'inflá que sebonera fé p'es nás.

—¡De dos en dos los trauré si n'agaf un cada má! ¡Qué man de vení a engronyá!— l'home furios digué. ¡Ere un jove que li fé es nirvis envenená y d'es lloch les hi tragué.

Peró vamos, tots respiren quant éll cride y amanassa y si s'infla se corassa alsant es puñy com una massa, tots es qui el verén... ¡com riuén!

Y es que l'home es tan condret, tan recte y tant sortat, que en se seve mocedad... ¡cuántas vegadas es fret el trobá ben arrufat a n'es portal d'es veinat que tirava predulins perseguint es nobles fins de torná fer amistad en s'atleta disgustada, qui repelenque li fugia perque amb éll distingía una enquete arrufada!

¡Oh, quins martiris jermans el pobre homo va pasá tot es temps d'es festetjá después d'axó y abans!

Después que l'home ha pogut conviure en sa costelliete, ella li ha fet sa guitsete sempre que li ha convengut.

Nits l'ha tencat a defora y el pobre ha hagut de tocá y hores largues esperá per entregarsí a deshora y tranquila ella roncá com se sol senti d'enfóra.

Sa dóna quant ha baxada per obri a n'el pobret, envenenada de fret ha volgut di embismada.

—Y, no estás atolondrad de a n'aquesta hora vení? ¡T'has cregut anit dormi en sa que sempre t'ha estimat? ¡Pues estás equivocac, no hey vendrás a jeure en mí!

Es fa endins, éll; res pot di; ¡oh que trist és et seu silenci!—perque sap tota sa ciénci que res d'axó sap aclarí.

A un lit totsol se sol colgá y allá pénsa en se ventura; y le pobre criatura a xuxi sol exclamá:

—No tant sols en sa famili som un vensut desdichat; desde que som magistrat he perdut sa llibertat es drets y s'autoridad y casi casi es domicilií.

Se dóna m'ha amenasat, de mí sempre sa rigut y se sogre quant ha volgut se censura m'ha aplicat y es sogre si es puñy m'ha alsat en sos seus triunfos m'ha vensut.

Es poble ma desespera, se póse en jó y no sé es cás, p'es carré he d'arrufá es nás ja que ningú nem díu bon día.

Va m'han posat p'es cantons y m'han «Foch y Fumaját» m'han esguernit e insultat y m'han amollat es tions p'es torrent un bon pegat! ¡Oh, jermans, quines llisons! ¡Axó heu dech have gonat?

Atlotets espebilats no fassou que l'home p'iori; no canteu res de memori de tots aquests desbarats, e sino el purgatori molts d'añys vos tendrá fermats.

Y si en paciénci esperáu fins la setmana qui ve, dues mes ni podré fé si aquestes bé propagau, ja que es tracte d'un qui cau y es precis pitjarlo bé.

En Pep Valent.

### Santa Margalida.

Axó va per quatre joves que heyá a Son Real, dues qui están a s'Hort y dues qui están a Ses Cases ni heyá una de ses quatre qui va aná a un ball y axó va per una qui nom Tonina qui te s'estimat garrit, quant vé devés mija nit lo que féras tu Tonina jo n'estich entresentit y de gust que tú passares sols no badaves sa boca per no fé alsá un ropit.

Com ella es tan bona atloteta y éll es tant polisé ta regalará nn tambó ja que éll té una massota.

Ara va per na Betata: quant tu ten vens per la vila qui ten vas a pasetjá y tot es jovent ta fa xit y tu en só grós desitj sols no ta gosas jirá.

Voltros quatre atlotetas un poc alerta heu d'aná vos ribaran a cridá p'es pobla Margalidá ben igual de porselletas sou com a cuatro trutjetas que han acabat de inamá. Es cabót també entraré perque éll vol festetjá una atloteta molt garrida y no du cap fantasia y mos pareix que non durá. Per lo tant sia com sia per ara heu dexaré aná però creimé que en torná es FOCH Y FUM cremará y será tot per tu Francisca.

Axó es un qui no vos coneix.

### De Muro per Santa Margalida.

Conversa de Moscardins

—¡Hola, que tall!  
—¿Que hey ha p'es poble?  
—Res.

—Y ¿Que sa definit es c'as d'es president de s'unió de dretes?

—Ah no, ara la tenen a Palma.

—A Palma ja ha arribat, vaje quin president jo no sé com no está empegahit un homo com éll de tant de capital volé estafá sa petita cantidad per éll de cent deu duros a un homo pobre.

—Ja tens raho, però com éll es tan avaro y capurrit no los hi vol dá, però heu sap.

—No heu ha de sebre y qui te per testimonis?

—S'administradó es seu íntim amic.

—Y encare no l'heu arruxat.

—No, però trop que es ben arruxadó, y si s'en anava es poble feria una festa que duraria un añy redó y encare no hey heuria ningú que se acostás per aquell carré de pudó que faria, véyes que ha de fé are.

—Y s'altra qui es?

—En Merento però heyá que advertí que si no li hagués dexat cassá a se seve posesió no heu hagués fet perque neu sap.

—Bons dos torts, m'en vatj per no sentirne contá de mes groses, vaje adió.

Un que escoltave.

### Fonda Vallespir

P. Sant Antoni, 52

Teléfono, 2940

Pajés que vens a Ciutat si es que a gust vulgas diná, crech que no et podrás queixá de lo que allá hey trobarás lo milló tu triarás y a s'hora d'es pagá, forsát t'heurás d'arrañá de s'important baratura, ja que et fan bona masura no volguenthé escalivá.

### De Sólle per sa Frontera.

No pretench ni duch quimera de ningú volermé burlá y lo que are vench a parlá es un cas que hem va passá amb una hembra per sa Frontera.

Dia 16 de Febré era si no vatj equivocac es vespra después d'havé sopat vatj parti determinat a veura un ball ben animat que heyá devés sa Frontera.

Devés es pont d'en Barona un poch antes d'arriba un amich vatj encontrá y també el vatj convidá per si volia ballá una estona per cert es bona persona y te es có de cristiá.

Jo que som tant devertit y m'agrada tant es ballá hasta rabi me doná es veura que quant vatj arribá alla es bail totduna sa pará com si guessen vist passá per allá un mal esperit.

Si de tant de botá un sa cansa te drét a des-cansá però es motiu de no ballá segóns ma vatj entraré es perque una morena que heyá allá a sa madóna va aná a contá un parey de joves aquí heyá qui a n'es meu modo de pensá no son jens de confiansa.

Com no son de confiansa domés venen per espía y no tornaré ballá si sa madóna no els sa marxa.

Es una jove moreneta y vestida de negra va es nom no el puch publicá perque no el ma varen doná però es cert que vatj repará que es ben presumideta.

Sa jove ta vuy avisá que en tornari será blau que amb sa llengo fas mes mal que no hen pot fé es Mestral qui taya sensa destrai en posarsé a bá.

D'axó n'has d'está segú que per parlá no tens tempiansa y que som de tante confiansa com may pugas essé tú.

No tens có de cristiá sino que el tens de granot y tengas present moneyot que no venim per espía.

A dias es tema de Sólle com tú un altre no niá tant bona per marmulá ni tampoch tan orgullosa.

Jo no tENCH res que di de sas otras balladoras per jo son bones personas si no sa pósan amb mí.

Si no perds tal costum d'es fadrins desacreditá a n'es meu modo de pensá es darré pich no será que te tornin publicá a demunt es FOCH Y FUM.

Adios poca alatxa vatj a acabá y un altre día tENCH de torná solament per espía es qui no es bona persona.

Adios papuyosa. Adios cara de pa torrat cap novio has encontrat que t'haie posat voluntad perque sempra has estat un trasto molt mal garbat y no tens forma de persona.

Ara ja vatj a acabá y al menos no m'enfadaré y perque t'alteris bé d'es qui ta vol tant de bé es meu nom publicaré.

Toni Planas y Deyá.

### Versos de Establiments.

Mi sueño de un solo día

En un pueblo muy serrano estaba una mujer llorando porque padecía de amor y no hubo luchador que la hubiese amado mas tan solo un pastor.

Estaba llorando la joven sentada en un portal con un pañuelo en la mano y a debajo de un parral todo aquello parecia si estuviere en el hospital.

Yo me acerqué a la niña y enseguida le pregunté porque lloraba la niña con esa cara tan fina y enseguida me contestó yo no lloro

de alegría pero lloro de un viejo amor y enseguida me lo dijo.

Yo tenía un pastorcillo de un pueblo muy lejano, pero me estaba engañando una noche lo estuve soñando y fué toda la verdad, que me estaba traicionando pero siempre me quería y casi siempre me decía.

Yo siempre te he amado y siempre te amaré pero siempre te defenderé aunque la vida me haya costado.

Y yo con mis palabras cariñosas de pronto la consolé hablándole de un nuevo amor con mis palabras amorosas pero ella me dijo usted es un castigador.

Esto es lo que pasó una tarde de primavera la joven estaba certera de lo que el pastorcillo dijo pero enseguida y de pronto mi amor lo aceptó.

Esto es un sueño de un día que me acordé al levantar pero no vi a la niña mas tan solo el portal.

Un socio.

### Puigpuñent (Retrassat)

Va por unas cuantas jovencitas que trabajan en una hacienda llamada «Son Roca» y todos los días cuando se van al trabajo pasan por una huerta y en esa dichosa huerta se hace un gran producto de manzanas y luego también muchas naranjas y esas jovencitas todos los días tienen el trabajo de llevarse algunas naranjas para comerse al trabajo y reirse del dueño y de sus servidores.

Jovencitas de Puigpuñent por hoy os bastará creo atenderéis el aviso y no volveréis a importunar el dueño de la huerta robándole las naranjas, porque si volveis a repetirlo no quedará otro remedio que denunciarlo.

Va no creo en vosotras ni en nada porque se que vuestra bondad es peligrosa, vuestra mirada, os habeis convertido en hadas:

Con tan tremendas escenas por esto a todas mis penas desde hoy les pongo alas.

Se que las mujeres malas son mejores que las buenas vosotras porque erais hermosas dábais golpes de bravura.

Pero ¡ay! vuestra hermosura resulta que es peligrosa. Ereis falsas y engañosas como lo hermoso os dicen que ereis buenas pues siendo tan buenas mujeres fuisteis capaces de querer cinco hombre de una vez.

Las mujeres que nosotros perdimos en vosotras estaban escondidas y al veros tan atrevidas, pues mujeres en este día mandad vuestros novios muy lejos, os doy los mismos consejos del tiempo que os queríamos vuestra voluntad es la mía si me queréis con delirio llevad muy derecho el cirio de vuestra vida con buen fin, si vuestro amor es postin para vosotras será el martirio.

Corresponsal.

### Son Servera

Queridos lectores: Tengo el motivo de tomar la pluma para contaros un hecho que pasó en una carretera con dos orgullosas que se llaman una Margarita y la otra Bárbara y tienen poca vergüenza porque un día que venían por la carretera encontraron a un joven que se iba al trabajo y porque llevaba la ropa vieja bajaron la cabeza, el joven las saludó y ellas no le hicieron caso, el joven repitió el saludo y ellas se burlaron de él, pero como él las conocia también se burló de ellas y ¡si hubiera sido yo si que me hubiera burlado de ellas!

También os contaré un hecho que hizo Margarita, pues se fué a la esposa de un compañero mío y le dijo así: No se como quieres a ese hombre que no hace nombre en Son Servera, pues te digo a tí que eres una peca vergüenza porque eso de criticar no está bien y en que no haga nombre prefiere ser tan honrado como tu.

Margalida te avisada no et tornaré avisá y si tornes marmulá es «Foch y Fum» cremará hasta estigues socorrada.

Tens una compañereta que et sol zompañá y també sap marmulá que li díuen Barbareta.

Ara vos fatj sa darrera no vos tornaré avisá procuráu no marmulá es joves de Son Servera.

Un qui vos sentia y voltros no el vereu.

NOTA.—Amigos suscriptores: Creo que muchos de Vds. estais informados de que un artículo que tenía que publicarse y no se ha publicado todavía, ha sido por causa que la mujer se encuentra enferma y ha pensado que no convenia darle un susto en tal situación, pero se publicará así este restablecida.

Corresponsal

### Capdepera per Sa Torre.

Conversa entre Capdeperins

—Hola Jeroni, ¿Com ta va?  
—Uep Miquel, a jo be y a tu?  
—A jo no fa liarch.

—¿Que ta passa?  
—Pues, día 24 de Febré, com a d'acostum vatj pujá a n'es Centro de Sa Palmera y hen vatj afiná dos que s'apaixien.

—Y qui eren ellis?  
—Ma sap greu dirtó, pero to diré y no heu escámpis. Ell era un bergant de Ca'n Cabiña petit y ella na Marieta, aquella que quant mos visita li díuen es bebé.

—¿Aquella que pareix una mirém y no hen focs?

# Palo Garau

Si hen bevéu, salud cobráu  
y axí be fa qui en demána  
pues sempre fa cobrá gana  
s'exquisit Palo Garau.

—Aquella mateixa.  
—No heu crech.

—No vol di que perque tu no heu creguís  
no haje d'essé ve perque totes aquestes que a  
primera vista semblen mosquetos, cuant  
arriba es moment de sa carada, son mes tre-  
mendos que ses altres. Lo que han vist es meus  
uis...

—Si es axí m'has convensut. ¿Vols que li  
fassém una cansó perhóm?

—Ja m'has jinat. Comensa tu.  
—Que vajes viu ta diré Jaume tu amb na  
María fos d'ella t'enjigaría que es lo que mes  
li convé.

—Sa veu ben pocas vegades y jo no heu  
trob jens estrany aquest fet va passá anguañ  
de donarvos mossogades.

—Corbata ja t'has posada per mes ferlé ena-  
morá t'agrada tant s'arrambá que pareis una  
arengada.

—Ma sap greu per tu María pero ta vuy avi-  
sá que amb en Jaume no has d'aná ni en sa  
nit ni de día.

—Boina també s'ha comprada en Jaume just  
per ballá, si amb tu no es pot aferrá aviat ferá  
mala cara.

—Jaume ets un aucellet empero no tens cap  
ploma y p'és Barrio de sa Torre crech que  
deus fe de gallet.

Es dos guerrés teus

## Algaida.

### Un cas que fa plorera

referent a n'en Biel Chim.

Me refiero al empresario del baile de  
Gabriel Chim que por las fiestas de Na-  
vidad estaba haciendo pagar 25 céntimos  
a las mujeres y a otras nada, y eso ha sido  
su fracaso que se dice por el pueblo en  
general; dices que tienes que marcharte a  
Palma y esto es lastimoso para un seño-  
rito como tu que pareces un señor y la  
compañía tuya que tienes, y ahora que te  
has visto perdido te marchas a Palma.

y... are... tots... es joves...  
aficionados a n'es ball farán...  
un banquete... y se men...  
jerán un ase d'en  
matarrates...

Esto es de contentos que estamos y na-  
die te puede ver porque tu eres el causante  
de todas esas calamidades Chim y ahora  
quero darte la despedida:

Chim si t'hem agraviat...  
Chim tu qui ets un estufat...  
y Chim he agafat sa ploma...  
per dirte sa veritat...

Chim, pam, pum y Chim.

La sagrada familia

## De las Cadenas por el Arenal

VA PER UNA MAGDALENA

Calla lengua murmuradora que rallas sin  
provecho cuando el mal has hecho lo niegas  
como una traidora.

Mirando estoy al mar el horizonte muy claro  
de que te has hecho farolero de un vapor nau-  
fragado.

Canta, canta Señorita que mudarás de color  
tu misma te descubres y vas perdiendo el valor.

Empiezas bien jovencita el Cielo pues gana-  
rás pero ruego yo a Dios el mismo pago ten-  
drás.

Un día tomaba el sol por este pueblo fre-  
cuente tu hablas sin razón y pones mal a la  
jente.

Morena tu vas hablando cual será tu porve-  
nir que te venderán en la Plaza lo mismo que  
peregil.

Me despido Magdalena de tu lengua murmu-  
radora ets tu mes xarredora que no es una  
peixetera.

Un gorila entremesclat de moscart.

## Del Arenal

VERSOS A UNA FRANCISCA

Francisca de mis encantos Francisca del alma  
mía yo por tí me moriría si no me quitas  
el llanto.

Cuando te veo tan hermosa pareces una don-  
cella cuando en tí estoy hablando pareces la  
Virgen morena.

Francisca hermosa divina reina de mis pla-  
ceres ya no hay en el mundo mujeres que sean  
como tu Francisca.

De tanto pensar en tí me estoy martirizando  
porque veo que tu llanto ha de ser para mí.

Francisca del alma mía reina de mi corazón  
en el campo las candidas flores perfumes y  
colores le dan a su amor en el cielo las puras  
estrellas radiantes y bellas le dan esplendor.

En el alto del Cielo suenan clarines coro-  
nando a Francisca los serafines.

Fuego de cañas brilla un momento se apaga  
en un igual destino tengo las glorias en este  
mundo.

Flor poderosa que en esta selva das al am-  
biente tu rica esencia que me halaga dime Fran-  
cisquita porqué te ocultas bajo mi hierba.

Porque veladas con la modestia son más  
hermosas nuestras ofrendas todas las almas  
que son discretas hacen lo mismo que la violeta.

Demaná un botellí  
que beuréu un Palo fi.

Qui en beu no s'hen panadeix  
ja que amb éll salud cobráu.  
Tantsols amb Palo Garau  
bona vida es consegueix.

Dicen que todo se pasa dicen que todo se  
muda pera yo creo que hay algo que no pasa  
y que no muda.

El cariño de mi alma es como una llama pu-  
ra lejos de apagar los años y con los años más  
fulgura.

Eres como una estrella del Cielo que no pa-  
lidece nunca mi amor hacia tu no pasa y mi  
cariño no se enmudece.

El burro flautista.

## Pont d'Inca.

Conversa escollida al vol diumenje passat  
—Hola Bernat, ¿com ta campas? Com que  
estigues esblancait, diguem que et pássea.

—Jo to diré. Serien les sis y miije cuant es-  
tava a sa carretera esperant una máscara que  
m'havia dat cita per aná a n'es ball, cuant de  
repente vetj vení un señoret ben pentinat que  
fa poch temps vivía a sa carretera, pero are s'ha  
canviat, y cuant el vatj veure vení amb sa velo-  
cidad que duye me cridá s'atenció, ma pos ojo  
avizor y vetj que puje a una escaleta.

—Homo totdunc et mal penses, a veure si  
era caseua?

—Ca homo, si aquest bon seño no víu a un  
pis tan ruin com es que pujá.

—Idó que pestes devia cercá allá?

—Jo no heu se, lo cert es que un diumenje  
que no es molt enfora ja féya moxonies a  
n'aquesta casada p'és Futbol.

—¿O es casada?

—Axí heu diuen y proves que heyá dades.  
—Vaje aném a Ca'n Martí a pendre un poch  
de cremadet que m'has deixat sense polsos; es-  
colta, pero antes diguem qui es aquest seño  
tant pentinat. (A n'aquest moment veim que si  
atraca y li díu una cosa a s'oreya).

—Betua s'ase, are si que m'hen he duit es  
rollet, jo ma creya que un católich, apostólich  
y romá no tocave lo que no era seu.

—Creumé, ta dich que s'heurá d'arromangá  
sa bailarina per escurar li sa consciencia a n'  
aquest bon católich.

—Idó que ta penses? Encare crech que si  
no ve la fi del Mon prest en veurém de mes  
grosses.

—¿Y quíns han d'essé ses mes grosses?

—Pues que aquest pentinat vaji per canostra.  
—Vaje no fasses bromes. Au si hem de  
beure.

A voltros homos casats  
vos vuy da un bon conséy  
si prest no hey posáu remey  
prest hen duréu un parey  
deixantvos enxiquerats.

Un que si te que menjá en tote sa Corema no  
ferá cap dijunt.

## De Muro. (Retressat)

Desgracias a granel

En el puente de la carretera recién mal cons-  
truida de Muro a Inca días pasados hubo una  
gran desgracia ocasionada por un camión di-  
rigido por un chauffer sin título que por eso  
es doble desgracia por ambas partes. Fué em-  
bistiendo a un carro dirigido por una pobre  
mujer, tirando el carro al precipicio de don-  
de sacaron la pobre mujer gravemente he-  
rida y casi sin vida, fué ocasionada dicha des-  
gracia por la mala construcción de la obra y  
la justicia se calla por ser construida por un  
señor Ingeniero y si fuera construida por un  
cualquiera sería un criminal, pero los ingenie-  
ros no son criminales porque tienen título jah  
señor gobernador y diputación, si no aceptan  
la petición del ayuntamiento de Muro será que  
aman la desgracia, porque ya son varias vic-  
timas a causa de la mala construcción de dicha  
curva peligrosa. A mi poco parecer autoridades  
locales y guardia civil faltan a su deber porque  
como así se publica, le pertenecía la misma  
noche del hecho el chauffer quedar detenido en  
calidad de preso.

El día 10 del actual se hizo lucir la nueva  
empresa del Teatro Recreo contratando la bella  
cantadora La Serranita acompañada de un  
reputado guitarrista y completando el progra-  
ma la bellísima película Tierra Valenciana  
la cual varios caballeros del público piden su  
reaparición por ser una película de bondo ar-  
gumento. El día 17 se hizo lucir con un ex-  
pléndido Baile de Máscaras amenizado por la  
simpática orquestina la Mori Bois.

El día 20 se hizo lucir el Olimpia con otro  
Baile de Máscaras amenizado por la misma  
orquestina compuesta de varios aficionados  
actuando de maestro el simpático joven Jaime  
Estelrich y de alumnos los simpáticos jóvenes  
Antonio Cladera, Rafael Martorell Mateo, Rei-  
nés Miguel Suau y Antonio Font, eso es la or-  
questina murensa estando yo en dichos bailes  
quedé maravillado de los aplausos que dirigía  
el público a la orquestina y a los señores em-  
presarios; mientras estuve en dichos bailes la  
orquestina ejecutó varias piezas de gran éxito  
entre las cuales, Consmopolita, Ojazos, Viva  
Sevilla y otras.

Deseo a los empresarios  
y orquestina local  
que tengan Buen Carnaval  
y que aumenten sus salarios.

A n'es ball de Carnaval  
tots les puch apreciá  
que ambos varen respetá  
s'autoridad foch y fumal.

Casado sin mujer.

## De Santafy.

Vemos cosas señores que dan mucha pena  
y otras en cambio que dan alegría  
ella se llama María  
no es blanca ni morena  
es muy rubia plateada por la fuerza de la crema.

¿Quien diría  
que algún día  
quien la puso  
con abuso  
publicada  
fuese amada  
de su propio corazón?  
Saxofón.

Es que en muchas cabecitas no hay gobierno  
pues que solo sienten loca chifladura  
lo que a veces nos parece una basura  
otro día es para ellos dulce como un caramelo  
cuando alguna cosa ¡ay! sienten calor en invierno.

Con cuidado  
el chiflado  
no le diga  
a su amiga  
que es amable  
que es culpable  
y la puso en el FOCH Y FUM,  
tururum.

Carpintero grosero  
cuidado a la crema de esa cara tan fina  
y no le toques la bocina  
en las curvas si alguien ves  
que es solo una costumbre de los chofers.

Me despido  
y os pido  
mi perdón  
con trombón  
si lo dais  
no volvais  
a usar tanto descaro  
gusto raro.

Thé Reina

## La República es para los repu- blicanos

El seño Gil, disapte mos recreá amb un dis-  
curs polítich de pura cepa, de aquesta política  
que molts de republicans se creyen havé agra-  
nada y tirada a n'es fens.

De entre ses coses que va di y jo vatj enten-  
dre, en tocant a aminorá es paro, creu éll que  
es Govern heuria de votá un milló de pessetes  
per repartí entre ets industrials, empreses,  
etc. que mes sa distingixin per doná ocupació  
a n'es obrés.

Díu també que tots, obrés, comerciants, in-  
dustrials, propietaris, estám representats a ses  
Corts, pero domés políticament. Y afeijex que  
per tení qui mos representi, ampari y defensi  
sa part económica, sa de formá un ministeri  
de economía o algo aperescut, una cosa molt  
llarga, de pura cepa.

Tots recordám que de lo primé que se ocu-  
pá sa majoría que acaudilla tan ilustre lumbrera  
católica romana, va essé, fe votá nou mil  
corante un DURO diari p'es pobrets capellans,  
sense aná a cercá si estaven representats polí-  
tica y economicament, sense creá nous minis-  
teris. 9.041 DUROS ¡cada día!

Y va acabá exaltant es patriotisme, es nacio-  
nalisme y s'Espanolisme, y a sa República le  
se degué posá dins sa butxaca, pues jo no vatj  
sentí que le anomanas per res.

No vos ho pensáveu s'alcans d'aquesta frase:  
«La República para todos». No es que a mi  
hem sabí greu que heu siga, pero per tots es  
qui la respetin, venerin, servesquen y dignifi-  
can. Pes que la denigrin y posterguin, ja may.  
Es qui la dóna tant barato, es que no li costá  
res per ferlé vení, maldament pasí per repu-  
blicá.

«La República es para los republicanos».

Lemuñ

## De Lluchmayor.

CANCION DE AMOR

Fuistes la primera flor que encontré en mi  
camino, distes a mi pecho el amor y a mi vida  
su destino. Flor hermosa ten compasión de mi,  
mira que yo sin tí no podré ser feliz; desde el  
día que la conocí yo no he podido olvidar  
aquella hermosa flor que de ella depende mi  
felicidad.

En Valencia, un día entré en un jardín para  
ver si encontraría a aquella hermosa flor, di  
una vuelta alrededor de aquel y no encontré  
flor alguna comparada a la tuya.

Hermosa flor que ingrata eres conmigo, no  
tienes compasión del hombre que por tí muere  
de amor, te lo pido por favor que tengas com-  
pasión al hombre que has robado el corazón.

Despierta ya corazón y combate toda tu ilu-  
sión que aquella ingrata flor no ha tenido com-  
pasión, eres flor hermosa pero mal entrañada  
porque no te acuerdas del hombre que tanto  
te amó.

El día que te conocí, yo ya le dije a mi cora-  
zón no te fies de esa flor, mira que nos hará  
traición, pobre de mi corazón que muy inocente  
seguía creyendo que era amado.

Pero ahora he quedado convencido que  
aquella flor que encontré fué para mí desdicha-  
da mujer, y ahora he quedado tranquilo y sin  
pena de ver que es olvidado de aquella flor  
primera.

Olegario Torá

## Nuestros poetas. (Sin retoque.)

### De Establiments.

Tristezas sin iguales

A las siete de la mañana a una linda niña ví,  
y era una bella mañana que éste ángel me  
aparecí.

Yo ya le hablé de amores y a la orilla del

mar nos fuímos cantando nuestros amores, y  
nos sentamos en una roca mirando los pesca-  
dores.

El barco Rey Jaime pasaba y unas tristes  
olas tiraba y al agua se la llevó y ya se han  
acabado los amores que yo tanto me alegró.

De qué sirve presumir, rosál, de buen pare-  
cer, si aun no acabas de nacer, cuando empie-  
zas a morir?

Hace florar y reir vivo o muerto tu arrebol  
en un día en un sol.

Desde el Oriente al Ocaso va tu hermosura  
en un paso, y menos a tu perfección.

Rosal, menos presunción donde están las  
claveinas; que serán mañana espinas lo que  
ahora rosas son.

Brillaba en una floresta durante noche som-  
bría, la luciérnaga modesta de lo que ignoraba  
si lucía.

Envidioso de su brillo cierto sapo que le  
vió, fué y escupió al gusanillo veneno, que la  
mató.

Porqué, exclamó falleciente, a matar, y es-  
cupiendo nuevamente dijo el sapo: No brilla.

Antonio Vich Nadal.

Va per una jove de molt aprop de sa volta.

Una advertencia vuy doná a una atlete orgu-  
llosa que sa creu essé una jove y no sa sap  
amocá.

Sa ploma he agafada per fe un petit escrit y  
enviá una aferrada a sa meua ex-estimada ja  
que no és es primé pich.

¿Te recordes moreneta d'aquell ball que  
vatj fallá? A tu ta deu recordá perque ma vares  
esperá amb sa teua jermaneta.

Perdó ta vuy demená y lo que ha estat siga  
estat perque vatj fe un desbarat y tu mo heurrás  
de dispensá.

Perdó te vuy demaná ja que es sa derrera  
vegada y que estich arrepentit pero será es de-  
rré pich si sa posa sa jermana.

Niaeta tu m'escruiarás amb un sí o amb un  
no, pero a n'es téu amó tu no mo dispensarás.

Sa derrera et feré perque men vatj a dormí  
he espeñat es plomí y un n'heuré de da a fe.

Un Trompeta del dia.

Pronto: La novedad del día.

## COLABORACION ESPONTANEA

Estimats lectors: En primé lloch mos creim  
amb s'obligació de doná sa nostra mes expres-  
siva enhorabona a tota sa Comisió de joves  
que feren es ball a n'es Teatro Beri es Dijous  
Jardé, perque va quedá ben demostrat que si  
feren un ball, no heu feren per goñari, sino,  
per devertí es Poble, perque tots es que hey  
anaren varen poré veure que sa poca gananci  
que deixá, dita Comisió heu va comprá de ca-  
ramelos y hen va obsequiá o tots es concu-  
rrents, axó a Establiments ningú heu havia fet  
may, axí es que ja heu sabeu, si hen tornáu fe  
un altre no tant sols hey vendré jo, sino que  
hey trajinaré tots es que podré; y are joves de  
sa Comisió dispensaumé si deix moltes altres  
bones accions, que varen fe, (com és es deixar-  
mé entrá sense desembolsarmé ses sis pesas  
grosses). Salut y que vos vaje be.

Juan Palmer

Alerta a n'es confetti.

Avisám a un parey de joves, que cuant com-  
prin «peperi» procurin escamparló un poch,  
axó de tirarló tot a un parey d'atletes, vos fets  
poquitos (y heu sou), de manera que ja heu sa-  
béu: Cuatre pessetes de confetti basten per tot  
es salón.

Quincoces

NOTA: Cuant no hey haje tant d'original  
presentat a sa Redacció, vos promet contarvos  
un desengan que men vaix du.

Puján Ramel

## Para Esportas.

Sr. D. Francisco Ferrá.  
Desconocido amigo: Con mi consiguiente  
asombro ya llegó en manos de nuestro Corres-  
ponsal su carta y extrañándome mucho de la  
reseña que hace de sí sirve o no de Correspon-  
sal, tengo que añadir a esta que cuando la car-  
ta o artículo llegó estaba yo aún desempeñan-  
do dicho cargo pero como supongo sabrá V.  
mi obligación es poner la firma... Bien se lo  
merecía. Sin más queda de V. afmo.

J. P.

## Esportas.

Va por el Capitán Mano Negra

Señor Capitán: Enterado de que quería pon-  
ner en este semanario un escandaloso y falso  
artículo y aunque lo fuese no corre de su  
cuenta.

Excelencia: Pongo o no agua en la leche, no  
se preocupe de mi que para eso hay el Veteri-  
nario o el Municipal que me privan poner agua  
en ella. Ya ve usted, Capitán, que teniendo  
una carrera, un humilde lechero, puedo con-  
testar a sus palabras que dice por las calles,  
sin pensar que me hace daño a mi porque soy  
inocente de eso; pero a mis clientes si, y eso  
no está bien para un Capitán como vos Señor  
Mano Negra. Y ahora puede V. contestar y sa-  
brá quien tiene razón, y cuando conteste ya no  
seré lechero, sino, empleado del Gobierno de  
Palma de Mallorca.

Si me quieres contestar  
tendré mucho orgullo  
para darte como a un burro  
que le van a domar.  
Adiós Capitán  
dejo de escribir  
para irme a dormir  
hasta despertar.

El Lechero